Januari 28, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Gobernador a huramenta

# DELLANIRE MADURO Y DARLAINE GUEDEZ ERASMUS COMO MIEMBRONAN DI PARLAMENTO









**DIALUNA** 27 di januari 2020, Gobernador, Alfonso Boekhoudt, riba sucumpleaño a huramenta señora Dellanire Maduro y señora Darlaine Betzabeth Guedez Erasmus como miembronan nobo di Parlamento.

E huramentacion a tuma lugar na Cas Ceremonial di Gobernador den presencia di entre otro, Presidente di Parlamento, mr. Ady Thijsen, Prome Minister, Evelyn Wever Croes, Griffier di Parlamento y famia di e miembronan di Parlamento huramenta.

P'awe mainta, Gobernador lo huramente drs. sra. Marisol Lopez Tromp, un biaha mas como Minister re-emplazando Otmar Oduber.

Di acuerdo cu Prome Minister Wever Croes

# CITGO a indica cu lo kier bay pa 31 di januari awor

## Cu CITGO nos lo no mira desaroyo economico pa Aruba

Prome Minister Evelyn Wever-Croes durante conferencia di prensa ayera dialuna mainta a duna un relato amplio riba e ultimo desaroyonan tocante CITGO. E situacion ta tenso y CITGO mes a indica cu nan lo desea di bay pa 31 di januari benidero.
E siman aki lo ta un siman determinante p'esaki logra of no. Mientrastanto, negociacionnan ta andando ainda p'asina Aruba haya bek e 'yabi' di e refineria y pa CITGO no bay cu e 'yabi' y tene Gobierno den Corte pa hopi aña.

Prome Minister, Wever Croes a enfatisa cu e motibo pa cua ta importante pa yega na un areglo di terminacion di contract cu CITGO ta p'asina Gobierno por haya e oportunidad pa drenta y drecha caminda cu mester drecha.
E ekiponan den e refineria ta den mal condicion y hasta tin ta den cay den otro. E waf tambe a mustra señalnan di hopi mal condicion. Y di un caminda Gobierno lo mester haya e placa pa haci e inversionnan necesario.

Prome Minister, Evelyn Wever Croes a duna di conoce cu e mihor cos cu por pasa pa Aruba ta pa CITGO bandona e isla p'asina Gobierno busca un otro operador. Mientrastanto e compania estatal, RDA, a cuminsa prepara p'e momento cu CITGO bay.
Opcionnan cu tin ta, cu si CITGO bay e fin di luna aki, ya dia 1 di februari mester tin ekipo eynan pa sigui cu e trabounan di e terminal na unda cu na februari un otro barco lo drenta cu gasolin, fuel y HFO y asina garantisa e suministro.
Contrario n'e rumornan di fin di siman na unda a conseha tur hende pa bay tank nan auto, pasobra gasolin lo caba na Aruba, Prome Minister ta enfatisa cu e suministro local niun momento tabata na riesgo y lo no ta na riesgo tampoco pasobra Gobierno tin un Plan B.
Plan B, segun Prome Minister ta encera e compania cu RDA a lanta pa opera e terminal y tuma over e trabounan, Terminal di Energia Aruba.

E compania aki ta un compania estatal cu ta cay bou di RDA y RDA bou di Gobierno. Pa motibo di e menasanan di CITGO di lo bay un ora pa otro, e compania aki mester a bin pa sigui cu e trabounan especialmente p'e parti di gasolin, HFO pa WEB y jetfuel. Pa loke ta trata e trahadornan, Prome Minister a referi n'e reunionnan cu ta tumando lugar na unda cu tin Mediador di Gobierno den e negociacionnan.



E compromiso di Gobierno ta pa percura pa pronto haya un operador nobo cu lo tuma nan over.
Algun di e trahadornan lo wordo tuma den servicio pa Terminal di Energia Aruba pa garantisa cu e trabounan n'e waf ta continua ora cu e barco yega na februari.

E suminstro di gasolin, Prome Minister ta enfatisa cu e rumornan no ta berdad y ta pidi pa pueblo no cay den panico. Aruba ta den e ultimo pa loke ta trata e capitulo yama CITGO cu a tarda masha hopi mes pa finalisa siendo cu ya desde mei aña pasa Prome Minister a informa cu e lo institui un comision pa nan bay busca un otro operador of studia kico otro lo por haci cu e refineria y despues di tanto luna ainda no por a ni institui e comision aki.

Pero poco poco te yegando e punto na unda cu lo institui e comision aki mirando e ultimo desaroynan.
Mientrastanto, Prome Minister ta pidi Aruba pa no cay den panico. Gobierno ta manehando e situacion cu diferente plan riba mesa pa garantisa especialmente suministro di gasolin.

Pa loke ta trata e diferente atakenan di oponentenan, Prome Minister ta duna di conoce cu nan ta bin di esnan cu no ta desea pa CITGO bay, pasobra esaki lo no conbini nan saco pa motibo di e hopi beneficionnan personal cu nan tabatin cu CITGO. Sinembargo pa Gobierno, Aruba ta conta. Y cu CITGO, nos lo no mira desaroyo economico den nos pais. P'esey, CITGO mester bay.

Tanten cu no tin candidato pa re-emplaza

# Director Medico di HOH, Ezzard Cilie e tin cu keda

**FOR** di aña pasa, Minister Dangui Oduber a manda un carta fuerte pa Hunta di Supervision di HOH, considerando cu Gobierno no ta nada contento cu e situacion na Hospital, pero asina mes e mandatario sa masha bon cu e no tin autoridad di mete den e maneho y menos ainda no por demanda retiro di e Hunta Comisario y ni di e Director Medico, tanten cu no tin un candidato pa re-emplaza Ezzard Cilie.

AWEMainta hasta tin informacion cu e mesun Hunta di Supervision aki a prolonga su contrato cu 6 luna mas, pasobra ta iresponsabel pa laga HOH sin un Director. Asina cu haya un candidato pa re-emplaza Cilie, sigur e tin cu bay. Asina leu, cu nos sa, te awe no a haya un candidato y pesey Cilie tin cu keda, maske cuanto mocion por entrega contra su persona manea e.o. e Asociacion di Dokternan Specialista, kende den un mocion a laga sa cu nan no tin confianza mas den Ezzard Cilie.

Pero manera menciona, statuto di HOH ta bisa cu Cilie no por bay, tanten cu no haya un re-emplazante y aparentemente no a haya dicho candidato ainda. No por nombra tampoco un truinvirato, manera lo ta deseo di e Specialistanan, ya cu Statuut no ta permiti esaki tampoco.

Pa loke t'e vacatura p'e Director Financiero, Hunta Comisario a haya un Arubiano, kende ta trahando ainda na IMSAN, pero pronto e lo asumi dicho encargo, entrante 1 di april awor, segun Minister Dangui Oduber.

Mientras e miembronan di e Hunta di Supervision a compromete nan mes di lo retira proximamente. Esaki lo tuma lugar gradualmente y pa 1 di april Gobierno lo por nombra miembro nobo pa Hunta di Supervision y asina haci e cambionan desea y cumpli cu maneho di Gobierno.

Segun CBS

# Indice di cuminda a registra un aumento di 13.2%

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicionan. Compara cu november 2019, 40.0% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.79 ppt, mientras cu 37.7% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.67 ppt y p'e restante 22.3% no tabatin cambio den prijs.

Prijsnan di bienes a subi cu 0.6% y a causa un efecto di 0.36 ppt. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 1.9% y a causa un efecto di 0.77 ppt.

**CORE INFLATION**

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na december 2019 un subida di 3.5%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 0.3%.

E indice di cuminda a registra un subida di 13.2%.




**BESTAANSMINIMUM**

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na december 2019 ta Afl. 5,013, un subida di Afl. 301 compara cu december 2018 (Afl. 4.712).

E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,387, un subida di Afl. 143 compara cu december 2018 (Afl. 2.244).

# Minister Andin Bikker a desea comunidad Chines un prospero aña nobo











Minister di Husticia mr. Andin Bikker den compania di su esposa tabata diadomingo anochi n'e celebracion di aña nobo Chines na Club Chines.

Minister Bikker a felicita comunidad Chines aki na Aruba cu nan aña nobo y alabes gradici e comunidad Chines cu semper a yuda construi Aruba su economia na un manera humilde.

Un comunidad cu semper a respeta Aruba su tradicion y na mesun momento compartiendo e tradicion cu comunidad Chines tin y durante e celebracion esaki tabata un muestra di esey. Minister Andin Bikker un biaha mas a gradici tur presente pa aporta na Aruba su economia y comunidad.

Prome Minister a pone 2 miyon den proyecto pa acomoda famia

# Pero pa drecha Cacique Macuarima School no tin placa

Lider di fraccion Marlon Sneek




DEN nomber di fraccion di AVP, e lider di fraccion, sr. Marlon Sneek a dirigi palabranan di pabien pa Directiva di SKOA cu e bunita exposicion presenta caminda scolnan di SKOA a bin hunto y a presenta tur locual e scolnan aki tin pa brinda na comunidad. N'e ocasion aki, sr. Marlon Sneek a mustra cu a haya diferente reaccion di mayornan cu a acudi n'e exposicion aki, caminda a mustra nan preocupacion p'e desaroyonan cu tin den mundo di enseñansa riba varios punto.

"Entre otro nos por a scucha observacionnan riba futuro di Scol Frere Bonifacio caminda a benta e edificio abou, pero cu te dia di awe ningun hende sa kico ta futuro di e scol aki y riba esaki fraccion di AVP tin pregunta p'e Minister di Enseñansa.

Entre otro tin un Imelda Kleuter School cu a wordo muda, pero awor a cuminsa haci e scol bek limpi ya cu nan ta muda bay bek den e edificio aki, pero ya cu e proceso aki tambe a para y nos no sa kico ta e motibo tras di esaki y riba esaki tambe nos a haci pregunta.



Sinembargo un punto cu sigur ta mustra un tendencia serio di e Gobierno actual y cu nos ta lamenta grandemente, t'e hecho cu Prome Minister di Aruba, ta haci un suplica den medionan di comunicacion, pidiendo comercio pa yuda den reconstruccion di scol di Cacique Macuarima, cu recientemente a sufri daño serio ora algun hoben baldadi, a cende algun local na candela.

E peticion di Prome Minister Evelyn Wever Croes a pone mi persona corda di biaha tempo cu e hoos a pasa den bario di Noord, causando daño grandi na St Annaschool, causando un impacto grandi riba henter comunidad p'e destruccion cu a keda atras.

Gobierno di Mike Eman e tempo ey, a asumi su responsabilidad y a pone un suma di 5.2 miyon florin disponibel pa renoba, restaura y amplia henter e scol aki.

Awe pueblo por mira un Prome Minister ta coy placa for di e 'maatschappelijke bijdrage' cual ta e fondo crea ora cu un compania haya un tereno comercial pa traha un proyecto, mester haci un donacion di tres pro-mil di e suma cu e proyecto lo costa, esaki ta duna como maatschappelijke bijdrage cu ta bay na un causa social, pa yuda comunidad.

Sinembargo awor cu ta spera cu e Prome Minister aki haci lo corecto, e ta bira pidi sector comercial ta yuda den reconstruccion di scol di Macuarima, mientras cu e mesun Evelyn aki ora cu el a tuma e cartera aki bou su maneho, a otorga un suma di 2 miyon florin p'e edificio di Futura, caminda tin henter famia aden, prima, ruman, tio, yiu di ruman, yiu di primo, swa, ruman di casa, tur t'eyden y pa nan si Evelyn tabatin e suma di 2 miyon pa duna.

Awe un Macuarima School cu ta un scol cu ta garantisa pa nos hobennan haya un bon educacion, ta den un situacion asina serio y Evelyn como Prome Minister ta sali bisa cu e ta spera pa comercio yuda e scol aki, pero kico abo como Gobierno ta bay haci?

Kico abo Evelyn ta bay haci, ya cu tin placa den e fondo di maatschappelijke bijdrage y dicon no ta bisa cu ta pone un of dos miyon florin disponibel pa Macuarima School pa por renoba e scol p'e muchanan por bin bek e scol mas pronto posibel?

No Evelyn awor ta bisa comercio cu e ta spera pa nan bin duna un man caminda ya caba nos a mira cu comercio a sali duna un man ya cu esey ta nos hendenan cu semper ta duna un man, pero e prome yama pa saca man y yuda den un caso asina serio, ta Gobierno," lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a declara.

Marlon Sneek a sigui mustra cu esun prome yama pa carga su responsabilidad ta Gobierno, ta Prome Minister y mescos cu pueblo a mira Gabinete Mike Eman carga su responsabilidad den e caso di Sint Anna School na Noord, caminda a pone 5.2 pa drecha e scol aki, pueblo ta spera mesun cos di Prome Minister Evelyn Wever Croes pa haci mescos for di prome dia caba, pero no a mira esaki sosode.

Sinembargo por a mira si con a hinca 2 miyon den Futura, caminda hasta a huur un edificio den centro di Oranjestad di un sponsor di partido y ora cu bay mira kende ta Futura, por mira cu ta 'friends & family' ta hinca eyden, Parlamentario Marlon Sneek a conclui.

Departamento di Salud Publico ta informa

# No tin ningun caso di Coronavirus confirma na Aruba

**RUMOR** ta circula cu na Aruba tin un posibel caso di Coronavirus confirma. Como Departamento responsabel pa Salud di comunidad nos tin pa clarifica cu esaki no ta berdad.

Departamento di Salud Publico ta un organo transparente y profesional cu ta traha pa cuida salud di Aruba. Como departamento responsabel, nos lo no sconde ningun informacion pa nos comunidad.

Un comunidad bon informa lo ta bon prepara pa cualkier situacion cu por presenta y esaki ta loke Departamento di Salud Publico ta haci, dor di informa comunidad riba tur risico cu por presenta.

P'e motibo aki cu nos ta invita pueblo di Aruba pa sintonisa nos conferencia di prensa programa pa aqw dia 28 di januari 2020 pa 8:30 di mainta unda nos lo duna un "update" riba e ultimo desaroyonan rond di Novel Coronavirus y con Aruba ta prepara p'esaki.

# Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di december 2019

E CPI pa luna di december 2019 ta 101.66, loke ta representa un subida di 1.1% compara cu e indice di november 2019 (100.53) y acumulando un subida di 5.2% te cu na december di 2019.
E cambio di e CPI p'e ultimo diesdos (12) lunanan (December 2018 te cu December 2019) ta 5.2%, un subida di 0.7 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (4.5%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di december 2018 te cu december 2019 ta 4.3%, un subida di 0.7 ppt compara cu e 3.6% registra den e periodo di december 2017 te cu december 2018.

Durante e luna aki, ocho (8) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Recreacion y cultura" (5.8%) y "Transporte" (2.7%), causando un efecto di 0.53 y 0.34 ppt, respectivamente.

E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.34 ppt riba e CPI di december 2019.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di principalmente caida den e indicenan di e sectornan di "Restante bienes y servicio" (-0.5%) y "Salud" (-1.1%), cu a contribui cu un efecto di -0.05 y -0.02 riba e CPI di december 2019. E caida den e sector restante a contribui cu un efecto insignificante riba e CPI di december 2019.

E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente dor di un subida di 18.7% den e categoria "Vacacion", causando un efecto di 0.45 ppt. E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa principalmente dor di un subida den e categoria "Compra di vehiculo" (5.9%), causando un efecto di 0.24 ppt.

E caida den e sector di "Restante bienes y servicio" a wordo causa principalmente dor di un caida den e categoria "Otro articulonan personal" (-4.6%), causando un efecto di -0.06 ppt. E caida den e sector di "Salud" a wordo causa dor di un caida di 1.6% den e categoria "Producto, aparatonan y ekipo medico", causando un efecto di -0.02 ppt.

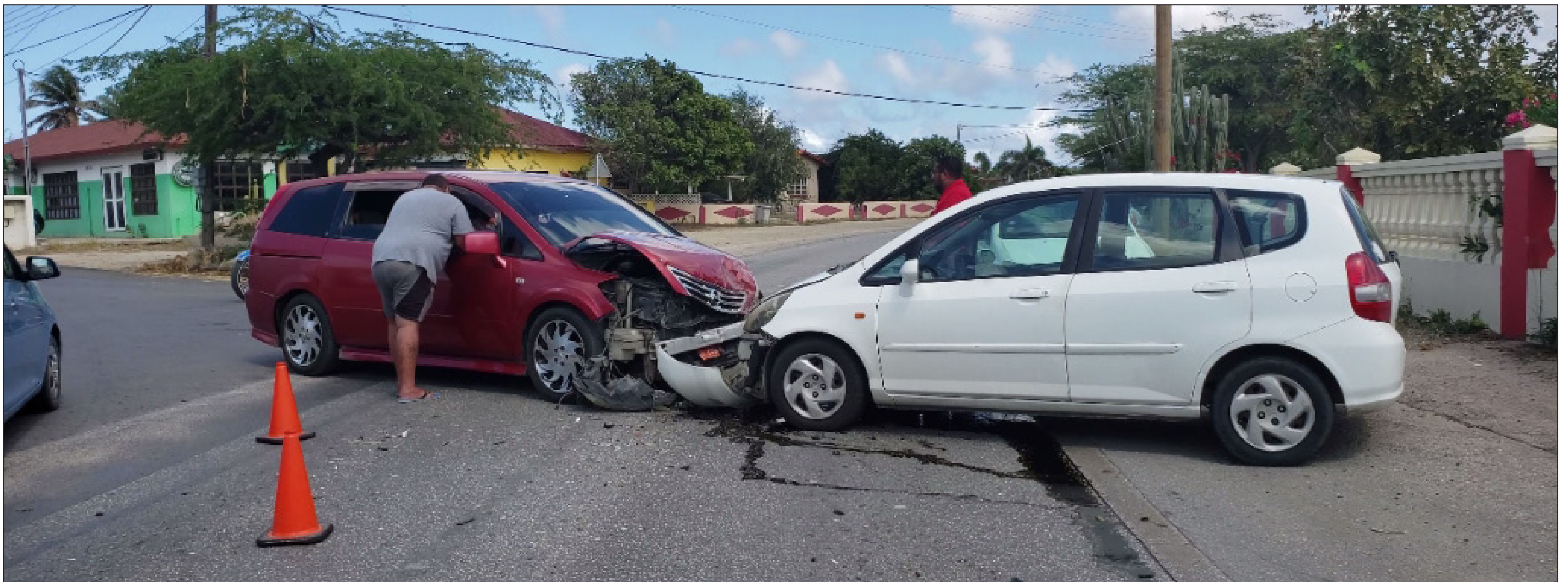
# Uso di Smartdevice



**BISHITANTE** di edad 60plus cu tin pregunta riba nan smartdevice manera un Smartphone of Tablet of Laptop por haya poco guia na biblioteca. Simplemente traha un afspraak na Informacion tel. 528 1500
Personanan riba 60 aña cu kier haya sa poco mas di nan Tablet of Smartphone por sinta un rato cu un mentor pa haci pregunta. Por haci pregunta tambe di Social Media. Meta ta pa siña algo nobo y comparti conocimento. Esaki ta gratis. Cada bishitante ta bay biblioteca cu su propio Tablet of Smartphone. Tin Free WIFI pa tur (cortesia di SETAR).

# Accidente na crusada di Meiveld unda tabatin 6 criatura den auto,

un persona a resulta herida







**DIALUNA** merdia pa mas o menos 1:30 Polis a bay e cruzada di Meiveld cu ta bay pa Rooi Afo, unda a sosode un accidente di trafico cu hende herida.
Na yegada di Polis nan ta topa dos auto un Nissan stationwagon RHD y un auto Honda.

Den e Nissan tabatin 6 criatura cu nan tas di skol, posiblemente nan lo a caba di skol. Danki Dios ningun di e criaturanan a resulta herida, pero por a mira un susto riba nan cara.
Loke a sosode tabata cu e Nissan lo no a duna e Honda maneha pa un dama biniendo di pariba preferencia. Pues aki ta unda e Nissan RHD a dal e Honda banda drechi padilanti, poniendo esaki spin pa despues keda cara cu cara.

Azeta di motor di e Honda a basha y esaki sigur lo mester wordo tapa cu tera p'asina evita otro accidente.
Na yegada di ambulance, e Paramediconan mesora a bay atende cu e dama pasahero den e Nissan RHD, debi cu tabata keha di basta dolor na brasa y resto di curpa.

# Invest Secure tabata di fiesta







**GERENCIA** di Invest Secure tabata di fiesta durante fin di siman unda a tene un celebracion di reconocimento hunto cu su empleadonan, kendenan a traha duro durante hopi aña.
Inest Secure a demostra esaki dor di premia algun empleado.

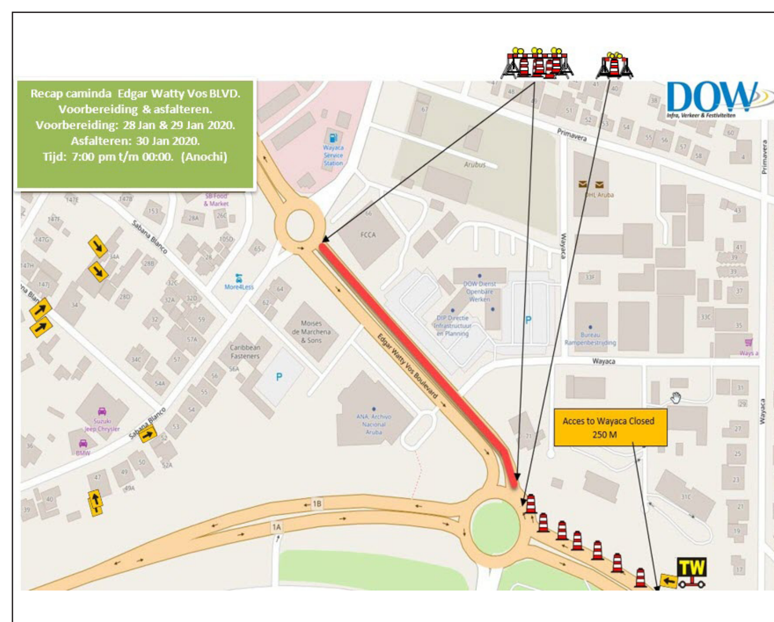
Reconocimento a bay p'e siguiente empleadonan: 5 Aña Felis Ridderstaat y Edward Rasmijn,
10 Aña Nelson Mario y 15 aña Stuart Smit.
Pa keda na un compania pa hopi aña ta demostra cu tin un relacion unda cu ambos partido ta satisfecho cu loke ta duna y ta risibi.
Tur empleado a ricibi nan certificado di reconocimento y tambe un recuerdo di Invest Secure tambe un regalito adicional.
Lamentablemente pa motibo imprevisto e empleado di 15 aña no por tabata presente.
Sinembargo hunto por a celebra cu otro coleganan cu algun snacks y refresco pa despues sigui cu e trabounan na beneficio y na satsifaccion di nan clientenan.

Cada empleado di Invest Secure ta wordu prepara pa nan tarea mirando e importancia pa cu proteccion di hende, propiedad y informacion di cada cas of negoshi.
Pues Invest Secure su meta principal ta pa prepara tur su empleadona pa ser consciente di e balor di e trabou y e rol cu nan ta desplega den nos comunidad.

Pabien na tur nan empleadonan cu a ricibi nan reconocemento, sperando tambe cu esaki lo motiva e otro coleganan pa sigui cu e bon trabou pa nos comunidad.

# Ceramento di caminda en conexion cu asfaltamento caminda for di rotonde di AAA pa rotonde di FCCA

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Edgar Watty Vos Blvd cu awe diamars 28 di januari 2020 te cu diahuebs dia 30 di januari 2019 lo bay cera e caminda pa haci trabounan preparativo y asfalta e caminda.
E caminda cu lo asfalta ta for di rotonde di AAA te cu rotonde di FCCA.
E trabounan preparativo ta tuma lugar dia 28 y dia 29 di januari 2020 y e asfaltamento lo tuma lugar dia 30 di januari 2020.
Ruta alternativa lo keda indica cu baricada y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 7'or di anochi te cu 12'or di madruga.
En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Durante e prome mainta di coleccion di firma

# Stichting Parkietenbos ta logra 710 firma








**DIADOMINGO** ultimo Stichting Parkietenbos a tene su prome actividad di coleccion di firma
pa protesta contra contaminacion di nan barionan.
For di 9 or di mainta te cu 2 or di atardi por a bishita e Centro Deportivo Simeon Antonio pa firma e lista. Na final di e dia un total di 710 firma a ser colecciona. Awe e campaña online ta cuminsa via di Facebook.

Stichting Parkietenbos ta considera e prome dia un exito, pero alabes e directiva ta sinti un urgencia mas grandi ainda pa exigi di Gobierno atencion inmediato pa resolve e contaminacion cu ta bin di Ser'i Teishi y e kimamento na Dump di Parkietenbos.

Hopi hende cu ta sufri di diferente malesa a acudi n'e accion di firma; esnan cu alergia, wowo malo, garganta malo, nanishi malo y astma.

Tambe hopi hende grandi cu ya ta sufri di un otro malesa nan salud a bay mas atras pa motibo di e gasnan toxico y holor stinki cu ta sali di Ser'i Teishi y e Dump di Parkietenbos.

Kimamento di tire ta un di e molesternan cu tambe hopi habitante a keha di dje. Ora di kima tire ta gasnan hopi toxico manera Dioxine ta ser manda den aire cu ta canceroso. Den e siguiente simannan e accion pa colecciona firma lo sigui online y na diferente establecimento.

En conexion cu e programa "Good2Great"

# Hospital cu bishita di studiantenan di Colegio Arubano San Nicolas




Dr. Horacio E. Oduber Hospital a organisa un rondleiding specialmente p'e studiantenan di Colegio Arubano San Nicolas en conexion cu e programa di "Good2Great" di Stichting "JA IK Aruba". A split e grupo di studiantenan den tres unda nan por a siña di e diferente trabounan den e Departamentonan di Dialisis, Radiologia y Sala di Operacion/Anestesia.

E programa a start den e leslokaal di HOH Academy na unda a duna informacion di diferente tipo di enfermedad; kico t'e sintomanan y den cua departamento di hospital e pashent lo mester acudi si encase e bira malo.

Sr. Barth Koster, Manager di HOH Academy, a duna di conoce cu a splica e proceso di cuido for di momento cu nan yega na nan dokter di cas, sigui pa nan cita cu e specialista, e diferente testnan y por ultimo e estadia na Hospital.

Cada grupo a pasa e diferente stacion pa ricibi informacion na unda a enfoca riba trabounan cu ta tuma lugar riba Sala di Operacion, Departamento di Dialisis y tambe Departamento di Radiologia. Entre otro a splica ki tipo di funcion tin manera un 'OK-Assistent', un 'anesthesieverpleegkundige', un ciruhano y hasta 'magazijnbeheerder' y kico nan ta haci.

A duna demostracionnan practico y hasta nan a haya chens di por bisti paña special di Sala di Operacion.

Na Departamento di Dialisis nan a haya informacion tocante kico ta dialisis, e trabou di un 'dialyseverpleegkundige', e machinnan p'e diferente tipo di dialisis y e dificultadnan p'e pashent y e cambionan den su bida.

Y na Departamento di Radiologia y haya informacion di e diferente tipo di aparatonan y sistemanan cu nan ta uza pa saca potret di e curpa pa diagnostica, sea röntgen, MRI of CT Scan y tambe nan a haya informacion tocante intervencion di Cardiologia y Radiologia cu aworaki ta posibel na Hospital di Aruba.

*Sigui lesa na pagina 13 >*









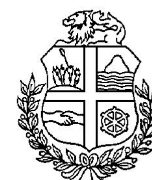

E studiantenan di Colegio Arubano San Nicolas a keda encanta cu e mainta educativo aki. Pa studiante Abigail Schenker esaki tabata algo magnifico y e tabata den e grupo cu a haya informacion di Sala di Operacion. Cu tur informacion ricibi e lo kier sigui traha duro pa un dia e tambe por traha den Sala di Operacion como dokter p'asina yuda pashentnan.

Na Hospital di Aruba tin "vergrijzing", pues mester di personal y alabes HOH Academy ta trahando duro pa den futuro cercano por ofrece n'e hobennan cu kier keda riba nan isla y sigui e estudio di por ehempel HBO-Verpleegkunde (HBO-V), pero tambe e estudio di OK- assistent y estudio di anestesia/sterilisacion, asina Barth Koster ta sigui splica.
Hospital y e fundacion ta mira hopi talento na Aruba y p'e motibo aki a cuminsa traha hunto pa yuda pone e organisacion den contacto cu e talentonan pa mira tur e diferente posibilidadnan cu tin aki na Aruba mes.

Sr. Jalken Antonia, Fundador di Stichting "JA IK Aruba", a cuminsa cu e programa di "Good2Great" 4 aña pasa na Hulanda. Mirando con e desaroyo a bay cu e hobennan na Hulanda, kier a haci esaki tambe na Aruba.

E programa aki ta pa hobennan siña liderazgo personal, "ownership" y entrepreneurship. Jalken Antonia a duna di conoce cu p'esaki e espacio entre scol y un compania a bira mucho grandi y hopi hoben no sa ki pa haci den futuro. Asina aki e fundacion ta bishita diferente compania hunto cu hobennan p'asina nan por mira di cerca e diferente funcionnan den practica.

Docente y alumnonan di Colegio Arubano San Nicolas ta agradecido na Hospital y Stichting "JA IK Aruba "p'e bunita oportunidad aki p'e studiantenan cu sigur tabata uno fructifero.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **29 januari 2020** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Meiveld 53**. E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**.

Pa di dos biaha den tres aña:

# Aruba a logra gana premio mayor como e mihor oficina di turismo na Hulanda




E weekend cu a pasa, durante un evento di 'Vakantie Awards', Aruba Tourism Authority (A.T.A.) a logra bay cu e premio mayor como e mihor Oficina di Turismo di Hulanda.
Manera tabata e caso den 2018, A.T.A. a logra bay cu e titulo mayor y awor na 2020 a bolbe gana e titulo mas halto dentro di tres aña.

Vakantie Awards ta conoci como un premiacion importante den e negoshi di biahe. Anteriormente ta unicamente agentenan di biahe tabata e unico hendenan cu por a vota, pero for di 2017 el a bira posibel tambe pa usuarionan vota y asina expresa nan mes.
Na Hulanda tin mas o menos un total di 30 negoshi di turismo dentro di e sector di biahe.
"Nos ta masha honra y orguyoso cu p'e di dos biaha dentro di tres aña nos a gana e premio prestigioso aki como e mihor oficina di turismo na Hulanda.
Cu hopi entusiasmo, creatividad y amor pa nos trabou, nos ta purba crea interes entre e biahero potecial p'asina nan por scoge Aruba como nan siguiente destino di vacacion.
Cu nos a gana e premio excepcional aki pa di dos biaha den un tempo asina cortico ta mustra no solamente e confiansa den nos oficina, pero tambe ta indica e eficaz di nos esfuersonan" segun A.T.A. Area Director di Europa, sr. Tirso Tromp.

CEO di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe-Croes a expresa: "Nos ta orguyoso di nos ekipo na Europa. Un ekipo cu ta traha cu dedicacion y cu ta eherce nan tarea no solamente p'e mercado di Hulanda, pero tambe p'e region di Europa den su totalidad.
Un region importante, cu ta forma parti integral di Aruba su strategia di diversificacion. Pabien y danki n'e ekipo completo."

Velocidad halto a pone

# Nissan March a “bula” for di brug Gobernador Fredis Refunjol, lagando dos hende pega den auto

**DIALUNA** madruga algo pasa di 12:30 di mey anochi varios yamada a cuminsa drenta cu un auto lo a cay for di brug Gobernador Fredis Refunjol. Mesora a cuminsa manda unidadnan policial e direccion.
Na yegada, mesora agentenan por a constata cu e vangrails a wordo completamente ranca. Mesora a baha tambe pa mira e situacion di esnan den e auto.

Unabes abou nan por a mira cu ta trata di un Nissan March color biña scur cu dos persona aden.
Tabata trata di un homber y un dama. A pidi pa ambulance y materiaalwagen, debi n’e manera cu ambos a keda pega.
N’e sitio un automobilista bayendo direccion Pos Chikito a scucha un zonido fuerte y a bay pariba lora bin bek y ta mira cu algo serio mester a pasa. E vangrails tabata kibra y hopi cos gespart riba caminda.

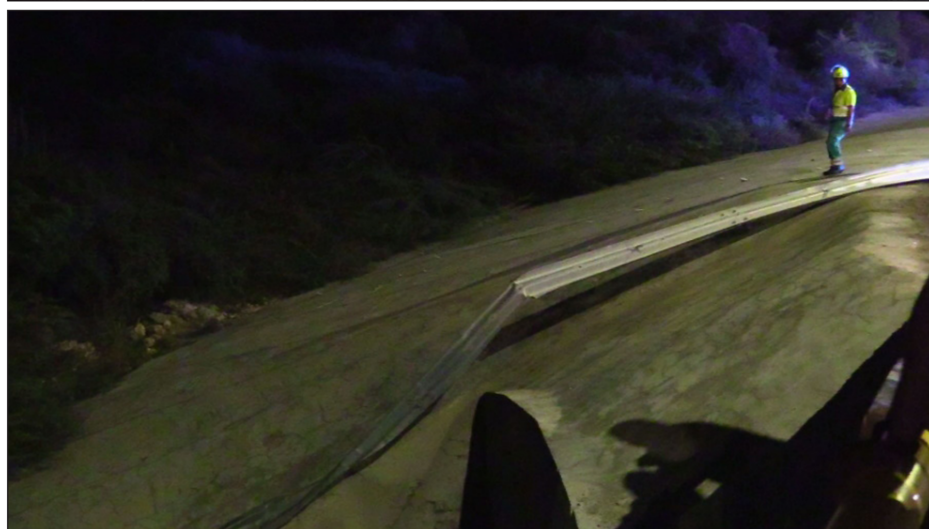
Segun nos a compronde, e auto aki lo tabata biniendo cu velocidad sumamente halto y a perde control total riba e stuur.
E auto lo a kita na su man drechi bay dal contra un di e pilarnan grandi di e brug, pa despues cay.
E pareha aki te unda nos por a mira, ambos tabata na tino, pero si cu hopi dolor.
A haci uso di e helicopter pa ilumina e sitio, p’e bomberonan por a haci nan trabao di rescate mas liher.

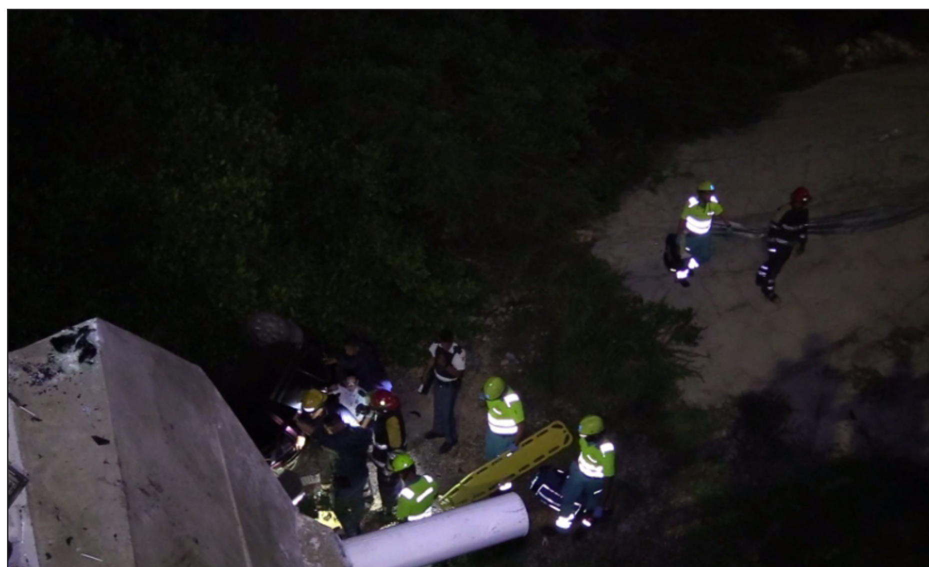
Rotonde Pos Chikito a wordo cera p’e unidadnan di rescate por a traha. E rotonde a permanece cera tambe, practicamente henter dia, pa por drecha e parti di e vangrails.
Departamento di Trafico y tamve Departamento Tecnico di Polis a keda na e sitio pa haci un investigacion riguroso.
Maske cu tin voznan ta lanta pa no pone e vangrails mas, pero pone di cement, pero manera conocedornan ta bisa, e ora ey lo tin morto sigur.

For di vocero di Polis sra. Liliana Rasmijn por a compronde cu ambos victima a bay Hospital cu urgencia. E dama lo a haya basta golpi na cabes y tambe curpa.









E cabayero lo a haya golpi fuerte na rudia. Ambos ta stabiel y ta hospitalisa.

Rocco Tjon (MEP):

# Prome Minister Wever Croes a presenta prioridad pa 2020 pa loke ta inovacion




**ARUBA** Futura Foundation a wordo funda na 2018 pa yuda ehecuta e vision y plan nacional strategico di inovacion. Futura ta ehecuta e proyectonan inovativo bou mando di Minsterio di Asunto General.

Den cuadro di transpariencia Futura a presenta su relato anual pa 2019, den cual por a tuma nota cu nan a ehecuta 41 proyecto.

Ministerio di Asunto General p.e. a percura pa mehora e plataforma digital di "Bureau Rampenbestrijding" atrabes di e proyecto "raven", E-kabinet pa "ministerraad", infrastructura digital pa Departamento di Impuesto y Ministerio di Infrastructura. Den e relato anual por wak tur e 40+ proyectonan cu a wordo ehecuta, segun lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon..

**E-GOVERNEMENT UN PRIORIDAD PA 2020**

Pa mehora servicio y calidad di e aparato gubernamental lo inverti mas intenso den e proyecto di E-government.

Enfoke di e proyecto aki ta pa na mes momento haci e aparato gubernamental mas eficiente y asina na su turno baha gasto di e aparato. E proyecto aki a inicia na 2019 dor di busca colaboracion cu "estonia E-government Academy".

Den cuadro di esaki hunto cu expertonan di Estonia lo percura p'e aña aki diferente servicio di Gobierno por wordo brinda completamente atrabes di un plataforma digital y introduci un plataforma digital pa diferente departamento.

**B-LAB ARUBA y E-LEARNING**

E proyecto di B-LAB Aruba ta uno cu ta enfoca riba enseñansa tecnico. Ya caba na 2018 y 2019 a percura pa atrabes di e proyecto aki muchanan di tur edad por experimenta den un "laboratorium" cu tecnologia di mas moderno manera "robotica" y 3D-printers.

Di e forma aki ta stimula nos hobennan pa enseñansa den e ramo tecnico y inovativo, cual lo conoce hopi trabou den futuro cercano.

Prome Minister sra. Evelyn Wever-Croes a anuncia cu e aña aki e proyecto di E-learning ta sigui y Colegio Pastoor Kranwinkel t'e scol cu e aña aki lo conoce inovacion atrabes di E-learning y lo wordo e.o. ekipa cu material inovativo manera borchinan digital (CTOUCH).

**PA CONCLUI**

Nos a keda impresiona p'e trabounan desplega dor di Futura na 2019 y nos ta wak cu e prioridadnan di sra. Evelyn Wever-Croes pa 2020 ta bon, Rocco Tjon a sigui declara. Ta scoge pa inverti den nos hobennan y enfoca riba "future work vocational training" y desaroya e "skills" necesario pa por ocupa trabounan cu Aruba lo conoce den futuro debi na desaroyo mundial.

Ta hopi importante pa for di awor brinda nos hobennan e oportunidad pa den futuro e cuponan di trabou por wordo ocupa pa nos hobennan.

Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP:

# Pa fortifica relacion Aruba y Merca, Parlamento a institui Comision Fiho CNAR

**SIMAN** pasa diabierna un delegacion di MEP tabatin un reunion cu sr. Christian R. Olsen, Consul pa Asunto Politico y Economico di Merca. Durante e reunion a papia riba diferene topico cu e meta final pa fortifica e lazonan cu Merca riba e.o. tereno di Enseñanza, Seguridad, Economia y Salubridad Publico, segun lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon .

**COMISHON FIHO DI PARLAMENTO**

Manera ta conoci aña pasa Parlamento a instala un comision fiho nobo cu yama Commissie Noord-Amerikaanse Relaties (CNAR).

Meta di e comision aki ta pa explora oportunidadnan pa Aruba na Merca riba tereno economico, Enseñanza, Seguridad y Salubridad Publico.

P'e motibo aki Presidente di Parlamento, sr. Ady Thijsen, ya caba a manda un carta pa Minister Plenipotenciario sra. mr. Joselin Croes pa yega na un programa concreto p'e bishita di trabou. Manera sr. Olsen mes a indica tin hopi posibilidad y ta importante pa reuni cu miembronan di "Senate" y "House of Representatives".

**PROGRAMA "EDUCATION USA"**

Durante e reunion cu sr. Olsen a toca diferente programa cu Merca por ofrece Aruba riba tereno di liderazgo. Asina a papia e.o. riba un programa cu yama "Education USA", cual lo amplia e acesibilidad na Universidadnan Mericano pa nos hobennan Arubiano. Aki ta trata nivel di "undergraduate", "graduate" te cu nivel di PHD. Tambe a papia riba mas posibilidad pa Aruba pa loke ta participacion na programanan di liderazgo manera "International Visitor Leadership Program" y "Young Leaders of the America's Initiative".

**HUSTICIA Y SEGURIDAD**

Aruba pa hopi aña caba ta colabora cu Merca riba tereno di seguridad y husticia. Sr. Christian Olsen ta e.o. encarga pa coordina tur cooperacion cu tin entre Husticia Arubano y Merca pa loke ta programanan di



cooperacion.

Sr. Olsen a splica cu den cuadro di esaki a identifica, hunto cu "stakeholders" na Aruba, traficacion di hende y Polis di Bario, como e topiconan cu lo bay colabora mas intenso. Aruba cu Merca tin un "Memorandum of Understanding" firma ya pa hopi aña caba pa colabora riba diferente topico.

Banda di esey nos a trece padilanti tambe cu lo ta bon pa Aruba haya un punto di contacto specifico pa loke ta colaboracion entre departamentonan Hudicial di Aruba y Merca, riba tereno di material, training y combatimento di crimen.

Sr. Olsen a trece pa dilanti cu riba nivel federal mester explora e posibilidadnan aki. Otro topiconan di combersacion tabata e situacion na Venezuela y ayudo pa mitiga riesgonan y tambe intercambio di informacion. Pero tambe a papia riba posibilidadnan pa riba termino largo establece programanan di training di FBI y DEA na Aruba.

**PA CONCLUI**

E tabata un reunion hopi fructifero den cual di ambos banda a enfatisa e importancia pa un colaboracion mas fuerte.

Sr. Christian Olsen tabatin hopi elogio tambe pa sra. mr. Joselin Croes, Minister Plenipotenciario na Washington, p'e tremendo trabou cu e ta desplega na Merca, segun Rocco Tjon.

# Artista Grace Ashruf a entrega un donacion na Fundacion pa Hende Muher den Dificultad

**GRACE** Ashruf a dicidi di haci un donacion na Fundacion pa Hende Muher den Dificultad despues di a tene su exposicion “Balance” di 42 pintura cu hopi exito den luna di november aña pasa.
Ta su custumber di haci un donacion na un instancia cada bes cu e tene un exposicion. E biaha aki, a bira Fundacion pa Hende Muher den Dificultad.



Grace Ashruf ta un artista local cu a yega di tene exposicionnan na varios partinan di mundo y ciudadnan cosmopolitano manera New York y Miami.

Den e coleccion “Balance”, ta ripiti un tema di un circulo cu ta simbolisa e luna y e solo, cu hunto continuamentente ta presente den nos mundo.
Mas aun e circulo ta representa e espirito den nos pa tin un fortaleza interno fuerte cu tin di tuma pasonan pa alcansa nos metanan y e caminda cu nos mester cana pa logranan.

Suzette Kock, Presidente di directiva di Fundacion pa Hende Muher den Dificultad hunto cu Magaly Maduro e Coordinadora di Fundacion pa Hende Muher den Dificultad a tuma e donacion for di man di Grace Ashruf den e sala di exposicion.

---

# Polis a para un taxista burachi na altura di WEB

**DIADOMINGO** madruga informacion a drenta na Polis di un auto taxi coriendo malo na altura di Camacuri. Parce cu esnan su tras tabata mira con e chauffeur burachi tabata core baha caminda, cu tur e consecuencianan cu esaki por trece cune.
Tabata trata taxi, Hyundai Tucson numera TX-172.

Debi cu e tabata bayendo direccion pariba un patruya a intercepte na altura di rotonde ex-Drive Inn. Eynan el a kita bay zuid, direccion WEB.
Aki Polis a logra pare y a sigui protocol di lagu’e supla, usando e Alco-Sensor. Manera nan a pensa el a suprpasa e limite stipula pa ley. Agentenan a les’e su derecho y a bay over na su detencion.

El a wordo transporta pa Warda di Polis, unda e lo mestera a bay pasa un test na un machine mas sofistica, pa despues encarcel’e.

# ATSA a celebra un exitoso 2019

**MIEMBRONAN** di Aruba Timeshare Association, ATSA, a disfruta di un oportunidad ideal di networking cu cocktails sigui pa cuminda delicioso den nan celebracion di un exitoso final di aña 2019, y deseando comienso di un prospero 2020.
Host di e fiesta, Luigi Heredia, na cabes di e organisacion, General Manager di Costa Linda Beach Resort, a duna bon bini n'e invitadonan n'e bar deck riba beach na Amsterdam Manor. Despues di a disfruta di un Kir Royale fluit di bon bini, un caloroso bon bini tambe di Heredia, tur hende a sigui e fiesta na Passions riba beach cu mesanan rondo riba e santo blanco pa un maraviyoso cena crea por medio di chef ehecutivo Gerard Coste, incluyendo un tasting generoso di e restaurant su platonan famoso.

Para entre un grupo di coleganan di ATSA y amigonan stima, Heredia a subraya cu 2019 tabata un aña hopi druk, pero tambe hopi fructifero. Aruba su Vacation Ownership resorts a continua na brinda experiencianan memorabel na bishitantenan fiel kende ta keda ripiti nan bishita y mantene nan share considerablemente di e isla su inventario di kamber, contribuyendo na nos GDP na un manera significante.

P'e aña aki, e organisacion su meta ta pa crea un handbook, cual ta describi e rol di e industria na Aruba. E handbook lo wordo prepara den colaboracion cu Universidad di Aruba, y lo wordo basa riba un version di 2016, cual a wordo publica y sosteni por medio di e organisacion. ATSA ta spera cu por medio di crea un buki comprensivo, Arubianonan hoben educa lo keda motiva pa forma parti di e industria cual ta ofrece hopi oportunidadnan pa crecemento personal, mesun hopi cu ta wordo ofreci por medio di hotelnan tradicional.

E industria di vacation ownership, Heredia a remarca, no ta muchu comprendi akinan ainda, sinembargo e ta bon admira na otro islanan. E organisacion tambe lo dedica mas tempo na un cambio di nomber di Vacation Onwership, pa un termino mas apropia cu lo fit cu e milenio nobo.
ATSA tambe a scirbi un co-promocion cu Aruba Tourism Authority den nan plan di accion [first-quarter action plan] mientras e industria grandi aki ta explora oportunidadnan mas nobo y fresco den hospitality, anto cambia su imagen pa uno mas dinamico.





Cu 15 miembro di resort y 4 non-members, Aruba's Vacation Ownership riba Caribe su destinacion number uno, den e network di intercambio, ta orguyoso di su doñonan, kende a sostene One Happy Island semper den temponan bon y malo, tragedianan personal desafortuna, fracaso den public relations, y caidanan economico global. Nan t'ey constantemente, y nan ta sigui regresa nan dushi isla stima.

Ningun otro isla den Caribe por proclama esaki, Heredia a comenta, e ta unico pa Aruba y un motibo di envidia pa hopi.
Heredia a conclui bisando cu tanten e isla sigura suficiente transporte aereo, y tanten e isla sigui inova su mes, ofreciendo productonan nobo, protehando e medio ambiente, y busca pa alternativanan sostenibel, e lo disfruta di un prospero 2020, y sigur tur e añanan cu ta sigui despues.

Conferencia "Making The Best of 2020", Francis Groeneveldt di Lead2Success

# "Participantenan lo inicia y termina 2020 cu exito"











**LEAD2SUCCESS,** atrabez di su seminario benidero "Making The Best of 2020" ta cla pa introduci materia nobo pa haci di e aña 2020 e mihor aña pa su participantenan.

"Hopi t'e biahanan cu nos ta habri aña bisando, nos kier tin un tremendo aña, nos kier mira cierto soño y metanan bira realidad. Sinembargo na fin di e aña nos ta desapunta pa motibo cu nos no a logra locual nos a desea na inicio di e aña.

Mayoria biaha esaki tin di haci cu falta di debido planificacion y ehecucion. Pa fortalece e iniciativanan aki, nos a uni e mihor facilitadonan cu conoce y ta carga nan materia, pa ranca saca tur e meta y soñonan aki, pone nan den mocion y cu debido planificacion, ehecuta esakinan. Y asina saca lo mihor di aña 2020," coach Francis Groeneveldt di Lead2Success - afitrion "Making The Best of 2020," a duna di conoce.

"Durante e conferencia aki no lo bay tin facilitador sr. Raymond Maxwell, kende lo papia di e tema: 'Put Your Dreams to the Test' - Pone bo soño na prueba.

Mi mes persona cu tema 'Successful Goal Setting' - Con pa pone y ehecuta bo metanan di manera exitoso, facilitador Fern Duinkerk cu tema: 'Managing Bad Experiences' - Con pa maneha mal experiencia y facilitador y nutricionista, Johanna Stroo cu su tema Healthy Lifestyle - Con pa hiba un estilo di bida saludabel.

Temanan cu ta core alinea cu otro, pasobra si un no ta na su lugar, e otro no por cana manera mester ta. Mescos ta, ora nos no ta hiba un bida saludabel, pero ora nos haci esaki na manera debido, e ta hisa enfoke, concentracion y produccion di un manera incomparabel," Groeneveldt a añadi.

"Tambe na mes momento bo ta uni bo mes na un comunidad di iniciadornan, y hunto bo ta cana y encurasha otro riba e camina di "Making The Best of 2020."

E conferencia lo tuma lugar dia 1 di februari benidero na Paseo Herencia Ballroom y lo bay ta for di 9am pa 3pm. Participantenan ta sali cla pa inicia y termina nan 2020 cu exito.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Lead2Success na +297 593-4535 of email nan na info@lead2success.net. Registracion ta bay via nan website www.led2success.net.

# Bon dia yen di alegria!

Scirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen

**UN** bon y felis siman nobo. Un dia nobo cu oportunidadnan nobo. Lesnan nobo. Otro experiencia. Spera cu tur a goza di un dushi fin di siman, y di Dia di Betico. Lady Ruth pa motibonan imprevisto no por a bai goza di e actividadnan riba Plaza Betico, pero a tende cu e tabata un bunita celebracion cultural.
Nos tabata di bishita den fin di siman serca nos bon y bunita amiga sra. Loly Berkley, profesional den su trabao di tur loke tin di haber cu cabei.

Beauty Salon Loly a eligi y scoge su Reinanan di Salon di beyeza. Naaaah, no pa participa den Carnaval, just haci uso di e temporada alegre aki pa a eligi y scoge su Reina Mama y Reina celebra esaki cu clientenan amiga famia den e bunita hardin di Tia Loly, manera hopi ta yame, A scoge e dushi dia liber aki di Dia di Betico, cu dushi musica crioyo den background. Un hardin dorna cu blaasnan di color entre tur e bunita mata y flornan cu clientenan ta gusta asina hopi, ora nan bay laga laba y corta y of tiña cabei, nan ta cana y of sinta un rato den e hardin unico y special aki cu su orkideanan, inhala aire puro y relaha di nan trabaunan diario.

E grupo a bin hunto pa honra e dos Reinanan di Beauty Salon Loly durante un super dushi Koffiemorgen cu cos dushi di come y bebe. Na e momento di coronacion, e Prins Guapo talentoso musicalmente Chichi Perez a pone e corona riba cabez di un di e Reinanan. Eleccion di Reina di beyeza di Beauty Salon Loly ta tumando lugar ya pa añas, y asina por a wak algun di e reinanan di algun tempo atras cu nan sjerp y bunita sonrisa riba nan cara.

A eligi Mama Reina y Reina di e beauty salon, pa despues sigui organisa y bini hunto durante otro bunita actividadnan cultural of social durante e aña. Ta combersa y pasa tempo dushi hunto asina tambe. Despues di e coronacion, Lady Ruth a recita dos bunita poema, pa nos inspira otro un crenchi mas den bida. Nos a comparti algo tambe encuanto nos hende muhernan cu nos tur ta un reina riba su mes.





Nos tur a wordo crea pa nos Creador Dios di amor. Y cu tur hende muher ta bunita paden y pafor. Aunke algun sa lubida esaki tin biaha.

Sra. Loly Berkley ta muestra bibo di un hende muher bunita, elegante yen di bunita energia y cu un bunita sonrisa semper riba su cara y cu un dushi carisma. E beauty salon aki t'situa den Quaststraat, den curazon di Oranjestad nan ey.
Ora bo bay p'e traha cu bo cabei, semper e ta ponebo hari. Den su salon semper ta existi alegria y hopi positivismo. Mi mama ta bisa cu Tia Loly y Ruthy ta mes loco, hahahahaha, lo ta loco di alegria pa bida, pasobra nos cabez ta bon bon.

Nos tur dos ta gusta presencia actividadnan social cultural y of musical y nos tur dos ta gusta baila y hari cu smak. Danki beya amiga Loly, pa a habri bo cas, bo bunita hardin y bo bunita curason pa un otro bunita celebracion di coronacion di e dos reinanan di bo salon di beyeza. Y pabien n'e dos Reinanan eligi y na tur e otro reinanan di Beauty Salon Loly cu ta carga nan sjerp y corona cu hopi alegria!. Shonnan tur, pasa un dushi dia yen di alegria!! Danki pa lesa nos relato cu amor y atencion. Love you too!

# Club di Dam Arowak ta start cu un simultaneo pa aña 2020

**CLUB** di Dam Arowak ta organiza un simultaneo diaranson awor día 29 januari unda tur hungador di dam aki na Aruba por participa.

E simultaneo ta wordo duna dor di nos campeón di Aruba di aña pasa cu ta Annelaine Jacobs. Annelaine a representa Aruba na 2019 n'e Russia den e World Champion Women 2019.

Un simultaneo den wega di dam, ta unda 1 hungador (den e caso aki Annelaine), ta hunga cu hopi hungador pareu, haciendo su zet na cada mesa. Tur hungador di dam por participa n'e simultaneo di dam aki. Lo cuminza cu e simultaneo diarazon awor pa 7:00pm.

Localidad lo ta den clubhuis na Nieuwstraat 11, Oranjestad sitúa den e edificio pariba di e plaza unda e tram ta lora bay bek.

Nos ta invita henter pueblo hungador di dam pa bin midi forza cu nos campeón di dam di aña pasa den un simultaneo. Bo tin un bentaha riba dje dor cu e mester parti su atención entre tur e weganan cu ta wordo hunga e anochi ey.

Na final nos lo check cuanto wega Annelaine por a gana, cuanto el a tabla y cuanto el a perde.

Nos ta invita henter pueblo hungador di dam pa bin midi forza cu Annelaine den un simultaneo diarazon awor.






# David Abdul awor ta coordinador di AVB Academy

**DRENTANDO** un era nobo Arubaanse Voetbal Bond (AVB) ta introduciendo diferente cambio positivo. Un di e introducion nobo ta haciendo e conocido ex futbolista profesional David Abdul parti di AVB.
Cu un trayectoria bastante largo den e mundo di futbol e biaha aki el a ricibi e oportunidad di bira coordinador di e academia di AVB, pa cual el a keda masha contento p'e oportunidad y honor.

David Abdul ta un persona cu a crece den e mundo di futbol y te na ultimo tabata coach di SV Dakota. El a hunga como futbolista profesional na Hulanda p'e team di Sparta Rotterdam. Tambe el a forma parti di Aruba su seleccion den pasado. Na su regreso pa Aruba David Abdul a entrena varios team di futbol y logra varios titulo.

Cu su experensia den academia, a apunta David Abdul como coordinador di AVB Academy.

E federacion ta bay cuminsa cu un academia p'e muchanan di U-13, U-15, U-17 y U-20. Lo cuminsa cu e academia na luna di maart. Den e programa di e academia ta poni cu lo busca e muchanan cu bus, nan lo haya huiswerk begeleiding y trainingnan intensivo. E programa di e academia ta uno completo p'e muchanan den 2 diferente districto.

"Nos ta bezig ta selecciona e 2 districtonan", asina David Abdul a indica. E lo ta algo grandi, algo nobo p'e muchanan. David Abdul ta encarga pa coordina tur esaki p'e academia.
Aparte di ta coordinador di e academia, despues di e bon noticia cu Aruba su seleccion di U-20 mester representa nos isla,
David Abdul ya caba ta druk bezig cu e Seleccion Nacional di Aruba U-20. E seleccion lo bay hunga na juni proximo den e campeonato 2020 CONCACAF Men's U-20 na Merca. Aruba a cay den e poule cu Mexico, Canada y El Salvador. El a indica cu e poule aki ta uno difícil, pero e ta trahando riba e "voor selectie" di esey y ta cla caba.

Den e proximo dianan lo manda esaki, unda ta haciendo invitacion n'e clubnan pa splica nan tocante e seleccion U-20. E hungadornan lo haya nan invitacion, tambe conhuntamente ta haci e staff planning, cua ta e staff pa atende cu e seleccion, e coach cu lo bay cun'e, e assistant coach, keepers trainer, conditie trainer y team manager. Den e prome siman nan di trabou, David Abdul tabata encarga pa haci tur esaki.









# Siman pasa a huramenta Abogado Militar, Freek Marchal



**WILLEMSTAD** - For di mannan di Comandante di Forsanan Naval den Región Caribe, Brigada General di Marineronan, de Vin, e Ofisial pa Asunto Legal, Teniente Comandante 1ª klase, Freek Marchal a ricibí e licencia di Entrenamentu Legal Militar. Esaki a sosedé siman pasa diahuebs na Base di Marina Parera, den presencia di su esposa.

Mr. Marchal for di 2009 ta traha como Hurista Militar na Marina Real y durante su carera a fungi tremendamente como hurista.

# Socionan a impone union y pas den directiva di ACU

**WILLEMSTAD.** Diabierna anochi tur cos tabata indica cu lo a logra pas entre cabesantenan di socionan di ACU despues cu a firma papel di pas te cu a basha awa den biña simbolicamente.

Tabatin acuerdo cu hasta lo a para reunion pa discuti e asunto diadomingo pero diasabra anochi a manda noticia cu e reunion mester sigui pasobra e socionan cu ta respalda e grupo Curiel ta insisti pa tene reunion.

E problema a start cu ponemento di tres punto riba agenda loke e directiva a desmenti y mester a para reunion.

Trahadonan mes a dicidi di bin dilanti pa pone ordo y exigi pa manda yama Angelo Davelaar pa bay cune serca George Curiel pa sinta na mesa te cu tur hende a pensa cu pas ta reina ainda.

Ora a vense e opstaculo aki Comicion di Supervicion a pone traba te cu a pidi nan pa keda foi dje aki creando e imprecion cu Comicion di Supervicion kier sigui crea broyo.

E trahadonan mes a reafirma despues cu nan ta contento cu Davelaar y Curiel a yega na acuerdo y pa Comicion di Supervicion sigui tene bista pero no pa crea problema

Nan a califica e lidernan Davelaar y Curiel como berdadero lidernan.

# Eugene Francisca pa chantahe, transporte di droga y menasa den corte



**WILLEMSTAD.** E cuidadano Eugene Francisca tabata diabierna 24 di januari ultimo den sala di corte. Francisca tin 50 aña di edad y ta biba na Hulanda, pero e ta acusa di a duna encargo pa exporta un cantidad di droga, esta cocaina dia 19 di mei 2019 pa Hulanda.

Mas despues segun e dagfar ta splica entre e periodo juni pa september 2019 Eugene Francisca a haci tramitenan den forma di preparacionnan pa por exporta e cocaina.

Ta trata aki di prosesamento intensivo di e droga cu e proposito final pa benta y of entrega na otro persona. Ta trata aki di señora Nahr kende a haci e denuncia contra di Eugene Francisca, como esun cu e acusado Francisca a preciona pa fungi como mula.

Den su denuncia na autoridadnan, Nahr a trese padilanti cu Eugene Francisca a menas'e cu morto si e no transporta e droga pa Hulanda. Pero pio ainda ta e hecho cu Eugene Francisca a publica filmacionnan di sex cu e ta dispone di dje cu e muhe.

Ta trata aki di chantahe contra di Nahr. Como tal Eugene Francisca a keda acusa di a menasa Nahr cu violencia sexual, haciendo uzo di un arma di candela.

Ademas Eugene Francisca a bisa Nahr: "Si bo papia lo mi laga colombianonan mata Abo y bo famia".

Abogado señora mr. Marije Vaders kende tabata encarga cu e defensa di Francisca a trese padilanti cu e investigacionnan cu a keda haci y cu keto bay ta andando, no a duna ningun prueba concreto cu sierto acusacionnan contra di su cliente ta cuadra cu berdad.

E abogado hasta a pidi pa laga su cliente den libertad ya cu e investigacionnan no a prospera y asina ey no tin pruebanan concreto contra di Francisca. Ni e supuesto menasanan no ta compaña pa pruebanan palpabel.

Fiscal mr. Ivo Out sinembargo a persisti cu Francisca ta culpabel y cu e no por bay den libertad.

Hinter e historia hudicial di Eugene Francisca no ta nada otro sino droga, e fiscal a sigui insisti. E file cu ta supstancia e delitunan comete lo keda cla pa fin di e luna aki.

Wes mr. H de Doelder, scuchando tur loke a keda trese padilanti a conclui cu tratamento di e caso lo tuma luga pronto y cu ya tin un fecha programa pa e tratamento y esey ta dia 8 di mei binidero pa mitar di 10 di mainta.

Mas aleu segun hues mr. de Doelder, Eugene Francisca mester keda den prizon y warda e fecha di tratamento di e caso.

# Tratamento di caso di Gerard, Monte y Florentina estilo proforma

**WILLEMSTAD.** Diabierna 24 di januari ultimo e cuidadanonan Edwin Gerard di 17 aña di edad, Nathaniel Monte di 20 aña di edad y Mark Anthony Florentina di edad 21 aña di edad a presenta den sala di corte acusa di varios delitu.

Pa cuminsa e trio ta acusa di ladronicia violento y alabes incubrimento cu a tuma luga dia 25 di augustus 2019 na un truk di pan cu yama Naoki's Place. Den e caso aki e suma di 450 florin a keda horta for di un persona di fam Snijders.

Mas a aleu a keda establese cu e trio a blo cu caranan tapa na e truk di pan, menasando cu arma di candela y a exigi placa.

E mesun fecha 25 di augustus e trio tin riba nan nomber caminda e vehiculonan, un Kia Picanto colo blancu di aña 2013 cu e plachi di number N 57-94 y otro Kia Rio shinishi scur di aña 2016 cu e plachi di number R 84-55 a keda di hur sin entrega bek.

Ademas e trio aki dia 13 di oktober 2019 a haci su mes culpabel na mas actonan castigabel, esta ladronicia y incubrimento. Aki ta trata di un scuter marca Baotin di aña 2013 y cu e plachi di number BF 04-57.

E trio tabatin e scuter aki, siendo esaki tabata horta.

E abogadonan encarga cu e defensa tabata mr. Uldrick Dickens pa Nathaniel Monte. Abogado mr. H van Blarcum pa e cliente Mark Florentina y abogado mr. E. J. Martha pa e cliente Edwin Gerard. Abogado mr E. J. Martha mirando e edad sumamente abou di e hoben aki, esta 17 aña, mesora a lansa e peticion pa



preferibel laga e mucha aki regresa scol bek y no sigui den prizon.

Den prizon no por ferwagt nada sano pa un hoben manera esaki.

Abogado mr. H van Blarcum a recomenda pa duna Mark Florentina yudansa profecional rapidamente pa kit'e fo'i su adiccion teribel na droga. E situacion di e hoben aki ta uno sumamente ferfelo na cas tambe, ya cu e mama ta sinta cu man na cabes.

Ta tratamento profecional y obligatorio so por salba Mark Florentina for di problemanan criminal mas grandi, segun abogado van Blarcum.

Hues mr. H de Doelder a scors tratamento di e caso pa algon minuut, anto a conclui cu ta miho laga Edwin Gerard pa su edad tan abou regresa cas pa e sigui scol pronto. Mas aleu e hues a dicidi cu tratamento di e caso riba contenido lo ta dia 25 di maart pa 3or di atardi.

## Aduana Hulanda Caribense anfitrion di Siman di Aduana 2020

**KRALENDIJK** - Den e siman di 22 te cu 26 di janüari Douane Caribisch Nederland a organisá Siman Internacional di Aduana na Bonaire.

Mas o ménos 136 personal di Aduana di Hulanda Caribense, Còrsou, Aruba y Sürinam a partisipá na programa variá pa sera conocí cu otro, escursion y competencia di deporte.

Dia 26 di janüari tabata Dia Internacional di Aduana y riba e dia aki tabatin un ceremonia oficial den centro di ciudad caminda tabatin un desfile di Duanero pa Misa di San Bernardo. Aki tabatin un sirbishi special di misa. A clausura e dia festivo aki cu un cena y fiesta.

Wereld Douane Organisatie (WDO) a proclamá 26 di janüari como Dia Internacional di Aduana y a celebrá esaki rònd mundu. E aña aki WDO a scoge e tema: 'Customs fosters Sustainibility for People Prosperity and Planet'.

Depende si tin sen na Girobank

# Trahadonan di Refineria lo cobra "Style di Salami"

**WILLEMSTAD**. E acuerdo cu sindicatonan di trahado y employe-nan di Refineria Isla a firma cu PDVSA ta uno caminda tin diferente punto di insertidumbre pa loke ta e fecha y cantidad di sen cu e miembronan di PWFC y APRI lo cobra.

PDVSA ta opera e refineria bou di nomber di Refineria Isla Curacao B.V.

E pago final ne personal lo sosode den 5 pida loke generalmente ta ser describi como pago salami style.

E pagonan ta mara na diferente condicion.

E prome pago lo tuma luga asina cu Inspector di Belasting decreta ki porsentahe di belasting e resipiente tin cu pata ora e haña e suma 'en block'.

Otro condicion ta cu e pago lo por tuma luga ora tin sen na Girobank y e terser condicion ta cu lo por paga ora vense e productonan cu tin den tanki dje refineria.

Dia 31 di december e contract di lease a caba y de facto e pago mester a tuma luga directamente su tras pero esey no a sosode.

Cu e pago no a tuma luga ainda ta pasobra Refineria Isla a yega na un acuerdo cu e sindicatonan cu ta paga nan Salami Style di acuerdo cu e condicionnan ariba menciona.

Nan a manda e proposicion dia 10 di januari pa e sindicatonan y dia 22 nan a firma.

Lo paga 5x 20% dje montante cu ta coresponde ne trahadonan.

Nan ta calcula cu esey lo ta den prome siman di otro luna.

E siguiente dos pagonan ta depende si nan logra bende e productonan cu ta den tanki locual lo ta den segundo siman di mart mientras cu e pago final lo ta den e prome siman di april.

E ultimo pagonan ta depende si tin sen na Girobank.

---

Ban Whiteman ta insisti y persisti:

# Klesch a cue nos gobierno un cabes'abou monumental!

**WILLEMSTAD.** Despues di a lesa e analisis di Ben Whiteman di Pueblo Soberano riba e deal cu Klesch, nos conclucion ta cu Klesch a cue gobierno di Corsou un cabes'abou monumental.

Si difunto Lionel Capriles tabata na bida e lo a bisa "Klesch a dal Ruggenaath c.s. un 'palusca' olimpico"!

Esey te conclucion despues di a lesa e argumentonan di Ben Whiteman riba e supuesto bentahanan cu a keda acorda den e Heads of Agreement cu a firma dia 16 november 2016 cu Guandong Zhenrong Energy Co. LTD.

• Den tur e diferente empresanan cu a mustra interes den 2015, e empresa Estadal Chines, Guandong Zhenrong Energy Co. Ltd., ta e unico cu no a pidi garantia ni na gobierno di Corsou ni di Reino;

Ben Whiteman: "Segun tin papia, grupo Klesh a pone precion riba Gobierno pa mehora Klesh su posicion di "Equity" y pa e motibo ey a duna nan e terenonan di pueblo den "erfpacht" y bende e instalacionnan pa apenas 1 dollar mericano.

E maniobra di "erfpacht" mesora a crea un defisit adicional riba nos balansa di pago; pues awor nos tin e debe ey na un entidad internacional, y pa colmo nos lo tin di paga bek e invercionnan cu nan haci riba e instalacionnan.

Tur esaki lo conduci na devaluacion adicional di nos moneda den e economia cu lo no lanta cabes na beneficio di Corsou;

**HUR VERSUS ERFPACHT**

Ben Whiteman ta sigui:

"E acuerdo cu e chinesnan ta ensera "un lease comprensivo" di e propiedad di pueblo, pues un forma di "hur" y comprensivo pasobra e "hurdo" na mes momento ta compromete su mes pa durante 40 aña modernisa:

a) e Planta di Refineria,

b) e Instalacion di CRU,

c) e Terminal di Petroli na Bullenbaai.

Tur esakinan cumpliendo cu reglanan internacional na nivelnan ambiental, industrial y comercial manera palabra.

REST IN PEACE

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haja forsa.

Salmo:23



## Raymundo Croes

Mihor conoci como Mundo
*6 Jan 1961 - †21 Jan 2020

Na nomber di:
Su mama: †Julieta y Basilio Croes Franken
Su tata: † Jose Maria Croes
Esposa: Rocelia Croes Garcia y Famia
Manera yiu: Maribel y Famia
Elthon Croes y Famia
Rumannan:
Gumersindo (Red) y Olga Croes Croes y yiunan
Maria (Mani) Croes y Camilio Geerman y yiunan
Juan Croes y yiunan
Jose (Kito) Croes y yiunan
Ingracia (Chichi) Croes y Gilin Gomes y yiunan
Pedro (Fojen) y Claudia Croes Rivera y yiunan
Rufina (Fina) y Efrem Orman Croes y yiunan
Agnes y Reinaldo Mackintosh Croes y yiunan
Julio y Zulaika Croes Kelly y yiunan
Estefano (Fano) y Sylvette Croes Ruiz y yiunan
Mildred (Mili) y Francis Kock Croes y yiunan
Tanta: Bertha Wernet y yiunan
Cuña: Balbina y Eddy Coco Garcia y Famia
Padrino y Madrina
Subrino y subrinanan, Primo y Primanan, Swa y Cuñanan, Amistad y Conocirnan, Compañeronan di trabou di Arubaanse Wegenbouw
Amigonan di Softball y Baseball: Warawara Joey's, Croes & Friends y Coca Cola Rangers
Demas Famianan:
Croes, Franken,Garcia,Geerman,Gomes,Rivera,Orman,Mackintosh, Kelly, Ruiz, Kock,Dirksz,Wernet Andries, Fajardo,Stamper,Thiel,Flanegin,Loopstok
Acto di entiero: Diaranson 29 januari 2020 di 12:00 pa 4:00 pm na Royal Funeral Home, respons di 3:30 pa 4:00 pm na Royal funeral Home.
Despues lo sali pa Santana Catolico Santa Maria na Santa Cruz

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entiero lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



## Sra. Maria Treesje Croes

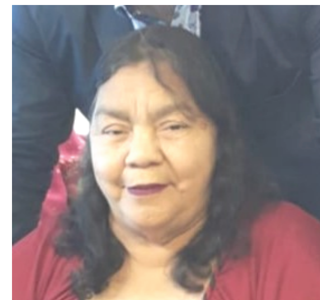
Mihor conoci como "Cachita"
*17-03-1954 - †25-01-2020

Na nomber di su:
Mama: †Margarita Croes-Paesch
Tata: †Jacobus Croes
Yiunan: Maikel Croes y yiunan
Sharin Croes y Abelo Cabral de Andrade, Frances Croes y Natasha Pak,
Nieto(a)nan: Ayshaline Jansen y famia, Esmeralda Croes, Ricardo Croes y Stacey Ras, Corienne Croes, Shabela Cabral de Andrade y Edson Thiel, Abelo jr. Cabral de Andrade, Sharibel Cabral de Andrade, Jennely Croes y Johan Sarasti,
Oslin Croes, Joyceline Croes, Alexander Croes, Frances Croes, Roderick Croes,
Natasha Croes
Bisanieto(a)nan: Kaythlin Thiel
Javienne Sarasti
Rumannan: †Alberto Paesch y Adela Perez
Patricio Croes y Aura Herrera
Benito Croes y Amada Herronimo
†Leandro Croes
Ludwina Croes y Elgio Ras y yiunan
Trina Croes y yiu
†Faustino Croes
Lucia Croes y Eloy Petrochi y yiunan
Adriana Croes y Theo Werleman y yiunan
†Rudolfo Paesch y Lina Paesch y yiunan
Tantanan: Anita Paesch y yiunaa
Dora Chong-Paesch y yiunan(Hulanda)
Rufina Felicia y yiunan
Bisiñanan manera famia: Sita, Raquel, Aimee y famia, Pacheko y famia, Sara.
Primo- y primanan, sobrino- y sobrinanan, amigo- amiganan, bisiñanan y conocirnan
Demas famia: Croes, Paesch, Cabral de Andrade, Thiel, Herronimo, Ras, Dirks, Petrochi, Werleman, Panneflek, Riva, Wever, Felicia, Gonsales, Henriquez, Vrolijk, Lugo, Pak, Lampe, Gonzales, Angela, Baarh, Kelly, de Cuba, Kock, Lacle, Erasmus, Dijkhoff, Wernet, Maarten, Morel, Marlyn, Perez, Bremer, Sarasti, Ortiz, de Freitas, Peña, Chong.
Demas famia na Hulanda y Corsow.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 30 di januari 2020 na Misa Sta Filomena na Paradera di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 29 di januari 2020 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocirnan.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

A bai sosega den brasa di Señor:



## Sra. Winifrida M. Zievinger-Ridderstaat

Mihor conoci como "Chichi"
*20-12-1949 - †14-01-2020

Na nomber di su:
Mayornan: †Jacobo y Monica Ridderstaat-Tromp
Casa: †Luis (Buchi) Zievinger
Yiunan: Sandra
Francis y señora
†Jessica
Nietonan: Samantha, Thais, Chayenne, Xicion, Franjeska, Gabriela.
Bisanietonan
Ex nuera: Shajaira Lopez
Rumannan: Bruno Ridderstaat
†Ramiro Ridderstaat
†Lauriano Ridderstaat
†Rudolf Ridderstaat
†Sonia Ridderstaat
Ludwina y Alfonso Tromp y famia
Maria y Marlon Tromp y famia
Lucia Ridderstaat y yiu
Grace y Carlito Krozendijk
†Manuel Ridderstaat
Nicolaas y Judith Ridderstaat y famia
Dorothy Holsman y yiu
Crusita Geerman y yiu
Jacintha Ridderstaat y yiunan
Swa- y cuñanan
Tantanan: Veronica Tromp, Juanita Ridderstaat, Fortunata Tromp, Willemina Tromp, Hacintha Tromp
Madrina: Dora Tromp
Coleganan di LiteLife, trahadornan di Paviljioen Orquidia, Ex coleganan di Ex Americana Hotel, amigonan y conocirnan
Demas famia: Ridderstaat, Tromp, Zievinger, Krozendijk, Holsman, Geerman, Martis, Koolman, Lacle, Burleson, Fingal, Gomez, Gomes, Jacobs, Lopez, Hernandis

Oportunidad pa condolencia lo ta diaranson 29 di januari 2020 na Aurora Funeral Home di 11'or pa 1'or
y despues entiero lo tuma lugar di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Sta Anna na Noord. Despues lo sali pa Santana catolico na Noord.

# Corte ta bahando cu man duro riba Cedric Constancia



WILLEMSTAD. For di 27 di juli 2019 husticia tin Cedric Constancia strak den man. E cuidadano aki di 54 aña di edad a bin ta comete demaciado casonan di maltrato fisico contra su partner di inicial R.B.

Den pasado husticia a tene consideracion cune y a dun'e un chens pa e sali temporalmente den libertad, pero djis e 'mener' aki ta fo'i prizon cu e ta lubida tur palabracion y ta bolbe cay den e mal custumber di bati y abuza di e muhe barbaramente.

E acusado Cedric Constancia dia 27 di juli 2019 a bolbe cay den su trans di abuza y asina ey el a bati e muhe, bisando: "Mi a mata dos hende caba y abo lo bira e di tres, mi ta matabo".

Na e ocacion aki e acusado Constancia tabatin algo cu el a uza como un arma segun articulo 1 di e lei di arma. Dia 3 di juli 2019, otro situacion di problema serio cu Cedric Constancia a causa, caminda atrobe el a maltrata e muhe bisando na bos halto: "Wak pa ora bo bay canta bo tin un bodyguard, lo bo wak kico ta bay pasabo. Anto e yu cu nos tin ey mi ta bay cune bibo of morto". Aki Cedric Constancia a bati e muhe mal bati atrobe cu moketa den cara y ront su curpa.

Durante luna di februari 2018 tabata un periodo di menasa pa e partner di Cedric Constancia a bisa e partner cu lo e 'viol'e' e, bisando tambe: "Mi no tin miedu di cay sera m'a sinta castigo djeshete aña na Hulanda. Mi no tin miedu di bay sera. Bo lo wak kico ta pasa. Den mi famia ta conosi cu nan ta mata pareha y mata curpa despues".

Abogado mr. J. Prevo a reclama fiscal, argumentando cu ta tardando demaciado pa trata e caso aki. Ta for di juli aña pasa nan tin Cedric Constancia na un linia y keto bay nada no ta sosode.

Fiscal y hues a conclui cu mester warda riba resultado di sikiater y sicologo. Ademas ta asina cu a bini un caso castigabel mas aserca. Tratamento di e caso awor ta programa pa 25 di maart binidero.

# Ministerio Público ta iniciá un investigacion penal contra Alcalá Wallé

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi luz y mi salbashon; di ken lo mi tin temor?
SEÑOR ta e fortaleza di mi bida; di ken lo mi tin miedo?
Cu Honda pena pero comforme cu Dios su boluntad
nos ta participa cu a bay
Sosega den braza di Señor:



## Señora Clara Anecita Dirksz

Cariñosamente jama: "Carmen"
* 17 april 1947 – †21 januari 2020

Na nomber di su:
Mayornan: † Lino Dirksz y † Maria Concepcion Willems
Yiunan: Heidy Kelly
Marissa Kelly
Bryan y Marilyn Kelly - Croes
Rumanan: Mina Orman
†Ovito Orman y Manuela Tromp
Leo Dirksz y Mena Koolman
Mildred Driksz y Josito Ras
Rafael Dirksz y Mariela Maduro
Rudy (Deco) Dirksz (biba na Corsow)
y Gina Ceballos Paredes
Mitza Arends y Carlos Wever
Oslin y Ximena Willems
Nietonan: Sheandry Tromp, Ritchell Croes,
Jorell Croes
Sobrino(a)nan: Micheline – Prince – Moriah y Marc, Ralph – Mirëille y Gino – Giellion y Beatrix– Andreina, Jeandray y Rocio – Ghislaine y yiu, Giovanni y Astrid – Janine y Ruben – Melissa y Etienne, Charelda y Nel – Melitza - Janice – Sherrylane, Bricis y Daphny – Tieris – Gabriel, Waldrick
Unico iha: Jeandray Ras
Tata di su yiunan: Andres Kelly
Amigo(a) di cas: Pablo Kelly, Astrid Geerman, Jolanda Trimon
Ex Coleganan di Onvanger der Belastingen y di Cadena Alexander
Demas famia: Dirksz, Kelly, Tromp, Croes, Ras, Arends, Maduro, Willems, Angela, Rosel, Orman, Wever, Peña, Richardson, Van Lierop, Dabian, Dubero, Flanegin, Cabral, Dos Santos Batista, Koolman, Franken, Beccera, Werleman, Perez, Paalvast, Brito.
Famia na:Corsow, Hulanda, St Maarten y St. Kitts.
Primo y Primanan, Comer y Comper y demas famia ta invita tur famia, bisinja, conocir nan pa asisti na e acto di despedida cual ta tuma lugar diamars 28 di Januari 2020 pa 9am-11am na Royal Funeral Home. Despues di despedida lo tin acto di cremacion den seno familiar.
Adres pa Condolencia: Royal Funeral Home, dialuna 27 di Januari 2020 di 7pm pa 9pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Mi no a bai laga boso, tap'eseymi no a bisa Ayo.
Mi a djieshabri mi brasanan y bula bai serca Papa Dios.
No laga e tristesa di mi ausencia domina boso.
Kedaunicu otro pa mi alma sosegana paz.
Esey lo ta un alegría grandipami yrecordami cu amor.

Cu profundo dolor na nos curason pero agradecido na Papa Dios cubo por a comparti tur e añananhuntocu nos. Nos ta anuncia cu a bai laga nos den brasanan di Papa Dios inesperadamente nos estimado esposo, tata, welo y rumanstima.




## Jacobo Adolfo Maduro

Mihoconoci como "Duffie"
*11-09-1953
† 24-05-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia después

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di



## Carmen de Jesus SntoniRomro-Gomez

*26-12-1953 - †25-01-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



WILLEMSTAD - Na òctober 2019 a drenta un denuncia di posibel violacion di e 'Landsverordening Integriteit (kandidaat) ministers', mihor conocí como Ley di 'Screening'.
E mesun luna ey Ministerio Público a duna encargo na Landsrecherche pa haci un investigacion di hecho, basá riba e denuncia aki.

A terminá e investigacion aki y esaki a conducí na un investigacion penal cu lo iniciá contra señora Alcala-Walle. Ayera Ministerio Público a pone Gobernador, Minister Presidènt y e persona encuestion mes, na altura di esaki.
A haci esey e.o. teniendo cuenta cu Ley di 'Screening' (artículo 16 inciso 3) ta stipulá cu un Minister cu ta keda considerá como sospechoso den un investigacion penal pa motibo di un delito, inmediatamente mester tuma su retiro. Loke nifica cu sra, Marilyn Alcala Walle tin cu baha como Minister.
Na interes di e investigacion n'e momento aki lo no duna mas detayem segun Ministerio Publico.

Esaki ta bon negoshi

# Firma di accountant tin cu paga socio cu kier sali 62.109 florin pa luna (36x)

WILLEMSTAD. Principio dje luna aki un hues cu ta specialisa den asunto di contabilidad a dicta un veredicto temporal den e caso caminda un socio di ofisina di contabilidad (accountant) kier a sali for di e sosiedad y ta exigi pago dje placa cu ela inverti den e sosiedad.

Segun su calculo, e firma y e socionan cu ta keda cu su accionnan mester pag'e 62.109 florin pa luna durante tres aña pa yega ne momento cu su accionnan ta bal ne momentonan aki.

E firma y e socionan cu a keda no tabata di acuerdo cu e demanda y a bay corte pa pidi hues pa para e dictamen den prome instancia pero e hues di wicio sumario a ninga esey.

E ta laga e desicion ey pa dia e caso sirbi den un caso sivil comun.

Wes a fiha fecha pe caso rapidamente pasobra ta dia 3 di januari nan a entrega e peticion y ya caba tin veredicto.

E wicio sumario tabata pa anula e veredicto dje prome hues cu a condena e firma pa den forma di vorscot paga e socio saliente un suma di 1/36 di balor total dje firma consistiendo di cuentanan di banco y loke ta coresponde ne accountant saliente biniendo ariba for di januari 2018.

Pa garantisa cu loke tin na placa den e firma no disparse e parti cu mester paga a pone beslag riba autonan dje firma y riba e cuentanan di banco.

Ademas tabatin un cuestion di atraso den pago loke cu e firma di contabilidad ta ninga.

Nan ta reconose cu nan mester paga e socio saliente 62.109 florin pa luna pero e contra partido ta insisti cu nan mester risibi 78.436 florin pa luna pasobra tin un pago atrasa di 293.901 florin y pa cobra e placa aki nan a pone beslag.

Pa colmo e socionan cu a keda cu e firma a declara cu e suma cu e socio saliente ta pidi no ta cuadra cu realidad pasobra e firma a perde placa loke cu e socio saliente ta desmenti.

Nunca nan a perde placa antes.

Hes a cuminsa pa chek si e firma tin placa na banco si dado momento mester paga. Ela constada cu dia 30 di mei 2028 tabatin NAf 1.967.794 riba e cuenta .

Cu placa tabata lora manera awa den e firma di contador por conclui for di e sumanan 'di luho' manera representacion a rason di mil florin pa luna pa representacion plus 12.000 florin pa fin di aña.

Un problema tin cu e placa cu e socio saliente ta cobra, esta cu e prome hues no a menciona e sumanan aki den su prome veredicto.

Loke si hues a constada ta cu e firma a paga e socio saliente un suma di mas cu mei mion florin - NAf 554.275,24 – te cu juni di aña pasa y hues no tin duda cu e firma lo sigui paga e 36 quotanan cu falt ainda.

Te cu e luna aki e firma a paga e socio saliente NAf 337.687 y hasta a paga e placa dje luna aki januari 2020.

Pa no haci e asunto mas complica hues a dicidi cu no ta cambia nada ne veredicto di 2018 y mester sigui paga e ex socio normal 62.109 florin pa luna te caba di regla e 'nitty-gritty' di detayenan chiki manera itneres riba e suma sen di representacion durante tres aña.